

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 76 (1950)
Heft: 20

Artikel: Nacherzähltes Jägerlatein
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-489331>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

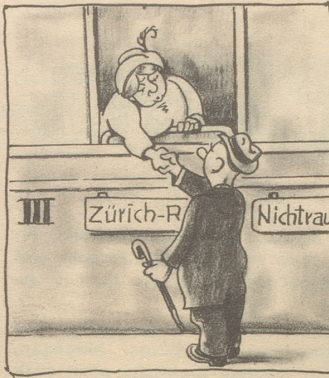
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 11.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

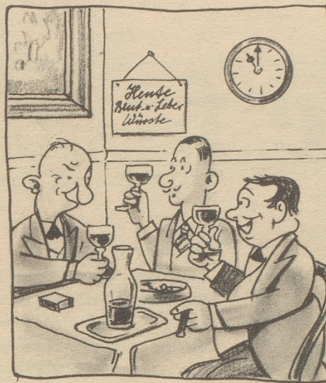
Es fiel ein Ziegel vom Dach



«Also Adie Heiri, i chumme de morn Zabig wieder hei.»



«Das mueme benutzt!»



«Jäso, dini Frau isch bis morn Zabig furt, drum bisch no dal Prosch! Heiril!»



«Ohä, jetzt isch si hüt scho ume chol»

Nacherzähltes Jägerlatein

Ein Großwildjäger erzählte: «Ich befand mich einst in Südafrika mit reicher Jagdbeute auf dem Rückweg zum Palisadenlager und war fast zu Hause, als plötzlich ein mächtiger Löwe, keine dreißig Schritt weit weg von mir, aus dem Dickicht hervorbrach. Einen Schuß

hatte ich nur noch in meiner Büchse. Als der Löwe zum Sprung ansetzte, schoß ich, verfehlte aber mein Ziel. Aus! dachte ich Aber dann geschah sozusagen ein Wunder. Der riesige Kerl sprang zu weit, und landete, über meinen Kopf hinweg, in einem Dorngebüsch, zehn Fuß jenseits von

mir. Eiligst schlüpfte ich nun durch die Palisadentür und war gerettet. Am nächsten Nachmittag ging ich in den hinteren Hof, um mich ein wenig im Schießen zu üben. Da hörte ich ein seltsames Geräusch außerhalb des Zaunes. Ich blickte über den Zaun: es war der Löwe, ... er übte kurze Sprünge.» B

Senkrecht: 1 Münchner Biersorte (P-); 2 Li.... (im Bodensee); Kampfplatz für Stierkämpfe; 4 ungebakenes Brot; 5 französ. «weder»; 6 Dorf im Toggenburg; 7 sitzt im Frauenkloster; 8 Leopold will es sein; 9 Aga Khans Sohn; 10 General unter Wallenstein; 11 Eufemia, abgekürzt; 12 (von unten) der dickste Teil des Baumes (anfangs geschüttelt); 13 gar manche; 14 Haustier (nicht Hund); 15 Hauptinteresse vieler Damen; 16 der Eiffelturm ist?; 17 Vorwort; 18 Mädchenname; 19 dich (französisch); 20 verläßt uns bei Basel; 21 Heilkünstler; 22 Mädchenname (D); 23 Strick, Tau; 24 ...li macheds i dr Schwiz; 25 ...o.is.. = spöttisch; 26 gibt's in Afrika und Amerika; 27 ...us = Geschwür (Magen!); 28 Zolas Vorname; 29 primitive Wohnstätte; 30 mit -ts = rien, nothing; 31 chemisches Zeichen für Wismut (Bismut); 32 (von unten) wie ein leeres Faß; 33 (von unten) e chliis lse; 34 beliebte Wurst (dünn und lang).

Waagrecht: ???; 2 meine Wenigkeit; 3 Bund fürs Leben; 4 Fürwort, französisch; 5 halt wie?; 6 ??????; 7 vermindert die Reibung; 8 der zweite und dritte Buchstabe aus 13 senkrecht; 9 Caruso war einer; 10 Wasserpflanzen; 11 liegt vor Dirl; 12 (Dr.) der Rechte; 13 wie 28 senkrecht, aber deutsch; 14 ??????; 15 schöne Stadt am See (nicht Luzern); 16 (italienisch) «er zahlt»; 17 Judith hat den Kopf verloren; 18 (von rechts) mir isch vögeli?; 19 Dorf im Rheintal (bei St. Margrethen); 20 Tafel, abgekürzt; 21 Strafe, französisch; 22 höhnisches Kichern; 23 französisch = dort; 24 ?????; 25 ?????; 26 ??; 27 Fluß in Florenz; 28 Kraftmaschine; 29 die Nachrede ist gemein; 30 ablehnende Antwort; 31 Blutverteilungsnetz; 32 dem Menschen ähnlich (nicht Affe); 33 französisches Vorwort; 34 mitten im Gesicht; 35 ?????; 36 Société Littéraire; 37 Royal Academy; 38 zweimal «ich» (Dialekt).

Kreuzworträtsel Nr. 19. Auflösung: «Niemand ist frei, der nicht ueber sich selbst Herr ist!»

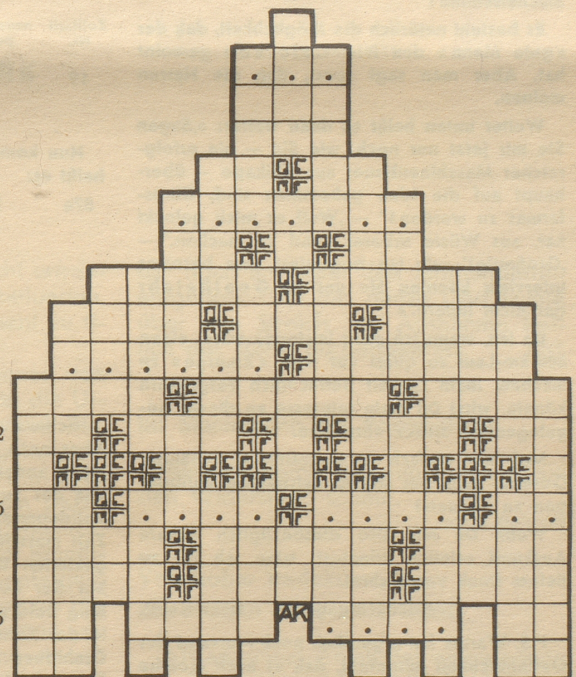
Waagrecht: 1 Tante, 2 niemand, 3 Lid, 4 Freimaurer, 5 do, 6 Satire, 7 Lar., 8 Uli, 9 Erb, 10 Lt., 11 Gneis, 12 Esso, 13 Er, 14 nicht, 15 ueber, 16 Ei, 17 Erloes, 18 Innen, 19 Protest, 20 sich, 21 um, 22 selbst, 23 AA, 24 Hain, 25 le, 26 Ins, 27 A.G., 28 eng, 29 Damast, 30 ri, 31 Tea, 32 R.S.

Senkrecht: 1 ist, 2 Ida, 3 Tg, 4 Inn, 5 Frei, 6 Anreicherung, 7 nie, 8 Strom, 9 Teil, 10 Lt., 11 Herr, 12 Emma, 13 Boe, 14 Anis, 15 Aare, 16 Essig, 17 Gnu, 18 Susten, 19 Druse, 20 Elobi, 21 blau, 22 cri, 23 en, 24 Sem., 25 Ernst, 26 der, 27 Ei, 28 ist, 29 Tor, 30 Enchanter, 31 Bai, 32 As.

Rätsel Nr. 20

1 2 4 6 8 10 13 16 20 23 26 28 30 32 34
3 5 7 9 11 14 17 21 24 27 29 31 33
12 15 18 22 25
19

1
2
3
4 5
6
7 8
9 10
11 12 13
14 15
16 17 18
19 20 21 22
23 24 25 26
27 28 29
30 31 32
33 34 35 36
37 38



Beachte auch die leidigen «Bagatellen». Auch kleine Fünklein stören Radiowellen!



(ST.GALLEN)

ACS und TCS

220 Jahre Landgasthaus
heimelig und gut

Telephon (071) 8 56 51

Kurt Studer-Schneebeli

Töndury's WIDDER

Eins ist wahr:

Es gibt nur eine
WIDDER-BAR!

Zürich 1 Widdergasse

